



WORKING GARMENTS-USER

INSTRUKCIJE:

This working garment is simple design personal protective equipment for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions. It is in conformity with the provisions of the Council Directive 89/686/EEC.

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40°C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 40°C on gentle wash suitable for synthetic materials, do not bleach, do not tumble dry, do not iron, dry cleaning is not allowed.

Material: shell 100% nylon/PU, lining 100% polyester, inner jacket 100% polyester. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic



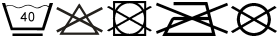
VESHJE PUNE - UDĚZIMET E

PËRDRIMIT:

Kjo veshje pune janë një model i thjeshtë i pajisjeve mbrojtëse në punë për mbrojtje nga rreziqet minimale, veçanërisht në kushte jo ekstreme të motit. Kjo është në përputhje me dispozitat e Direktivës së Këshillit 89/686/EEC.

Është e rëndësishme të përzgjidhet masa e duhur, preferohet që të provohet masa. Të kontrollohet gjendja e veshjes para përdorimit: të mos përdoret nëse është shumë e ndotur ose e dëmtuar.

Instruktionen e magazinimit dhe mirëmbajtjes: Veshja duhet të magazinohet në ambient të pastër dhe të thatë në temperaturë nga +5 në 40 °C. Rrezatimi direkt i diellit ka efektë negativë në jetëgjatësinë e veshjes. Pastrojeni veshjen pas përdorimit. Rëra, mbetjet e materialeve të ndërtimit ose papastëriti të tjera përshpejtojnë dëmtimet mekanike të veshjes. Koha e magazinimit nuk duhet të kalojë 10 vjet nga data e prodhimit. Mos e përdorni pasi ka kaluar 10 vjet nga data e prodhimit.



Të lahet në 40 °C me larje të butë të përstatshme për materialin sintetik, të thatet linisht në temperaturë e dhomës, të mos përdoret zbrardhues, të moa centrifugohet, nuk hëkurrohet, nuk pastrohet në pastrim kimik.

Materiali: derdh 100% najlon / PU, rreshtim 100% poliestër, xhakete e brendshme 100% poliestër. Përdorimi i veshjes mund të shkaktojë irrim të lëkurës dhe alergji tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla mos e përdorni këtë veshje në asnjë mënyrë.

Prodhuar nga: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke



IŞÇI DƏSTI - İSTIFADƏ ÜÇÜN

TƏLİMİTLƏR

İşçi geyimi minimal risk və qeyri ekstremal hava şəraitində qorunmaq üçün sadə dizayna malikdir.

İstifadadan əvvəl ölçünü düzün seçmək vacibdir. Geyimin təmiz və zadəsiz olduquna əmin olmaq lazımdır.

Saxlanma və istisarı: Geyim +5 dan +40 °C qədər temperaturda təmiz və quru vərdə saxlanılmalıdır. Birbaşa günəş işığı məhsulun möhkəmliyinə təsir göstərə bilər.

İstifadədən sonra paltar təmiz saxlanın. Qum, tikinti materialları və digər kirləndicilərin gəlincən paltarın mexaniki aşınmasını sürətləndirə bilər. Saxlama müddəti istehsal gündən 10 ildən artıq olmamalıdır. İstehsal gündən 10 il sonra geyimi istifadə etməyin.



40° C- də yumaq, ağardıcıdan istifadə etməyin, ütü deyil, kimyavi təmizləmə qadağandır.

Material: shell 100% neylon/PU, 100% polyester astarı, daxili jaket 100% poliestər. Geyim dərisi hassas olan insanlarda allergik reaksiya verə bilər.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

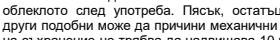


РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Работното облекло е с обичновен дизайн и предлага защита срещу минимални рискове в неекстремни атмосферни условия. В съответствие с е изискванията на Европейска Директива 89/686/EEC.

Важно е да изберете правилния размер препоръчително с помощта на практичките тест. Проверете облеклото преди употреба: не използвайте силно замърсени или повредени облекла.

Инструкции за съхранение и употреба: Облеклото да се съхранява на чисто и сухо място при температура от +5 до 40°C. Пряката слънчева светлина може да повлияе негативно на срока на употреба. Почистете облеклото след употреба. Гъясък, отстъпи от строителни материали или други подобни може да причини механични увреждания на облеклото. Срокът на съхранение не трябва да надвишава 10 години от датата на производство. Не използвайте облеклетта 10 години след датата на производство.



Да се пере при 40°C, да не се избелва, да не се суши в центрофуга, да не се глади, да не се подлага на химическо чистене.

Материали: 100% найлон/PU, хастар 100% полиестер, вътрешна яке 100% полиестер. Употребата на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случаи облеклото да не се ползва повече.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

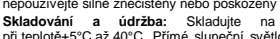


PRACOVNÍ ODĚV-INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento oděv je určený kochrán proti minimálním rizikům zejména před klimatickými vlivy, které nejsou výjimečné ani extrémní.

Před použitím oděv vyzkoušejte, používejte pouze oděv správné velikosti dle pictogramu na štítku všitým v oděvu. Před použitím prověřte stav oděvu, nepoužívejte silně znečištěný nebo poškozený oděv.

Skladování a údržba: Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě+5°C až 40°C. Přímo sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobku. Po použití udržujte toto oblečení v čistotě. Zbytky písku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k uchylením v mechanickém poškození. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. nepoužívejte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohoto výrobku se řiďte pokyny danými na všech štítcích s pictogramy: perte při teplotě 40°C za použití šetrného postupu určeného pro syntetické materiály, nebělit prostředky uvolňujícími kápu, nesušit v bubnové sušičce, neželit, nepoužívat postupy průmyslového čištění.

Material: shell 100% nylon / PU, podšívka 100% polyester, vnitřní bunda 100% polyester. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dle nepoužívejte

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

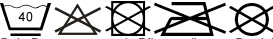


ARBEITSBEKLEIDUNG - ANWENDERINFORMATIONEN:

Diese Bekleidung ist als Schutz vor minimalen Risiken, insbesondere Witterungseinflüssen, die nicht außerordentlich hoch extrem sind, bestimmt. Sie erfüllt die Anforderungen und der Richtlinie 89/686/EEC.

Vor Benutzung die Bekleidung ausprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eingenahten Schild tragen. Vor der Benutzung den Zustand der Bekleidung überprüfen, keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung tragen.

Lagerung und Pflege: In einem trockenem und sauberem Raum, bei Temperatur von 5°C bis 40°C lagern. Direktes Sonnenlicht kann die Lebensdauer der Produkte ungünstig beeinflussen. Nach der Benutzung die Bekleidung sauber halten. Reste von Sand, Baustoffen usw. können einer beschleunigten mechanischen Beschädigung beitragen. Die Lagerungsdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Die Bekleidung nicht nach dieser Zeit benutzen.



Bei Benutzung und Pflege dieses Produkts nach den Hinweisen auf den eingenahten Schildern mit den Piktogrammen richten: Waschen bei 40°C mit Feinwaschprogramm für Synthetik, nicht mit Chlor frei gebenden Mitteln bleichen, nicht in Trommel Trockner trocknen, nicht bügeln, keine industrielle chemische Reinigung anwenden.

Material: Schale aus 100% Nylon/PU, Innenfutter aus 100% Polyester, Innenjacke aus 100% Polyester. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik



ARBEJDSBEKLÆDNING - BRUKSANVISNING:

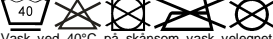
Denne arbejdsbeklædning er kategoriseret som beskyttelsesudstyr af simpel design til beskyttelse ved minimal risiko - specielt ikke-ekstreme vejrforhold.

Beklædningen er i overensstemmelse med EU direktiv 89/686/EEC

Inden brugtagning bær man ved prøvning sikre sig, at beklædningen har en passende størrelse.

Efterse beklædningen inden brug: Brug ikke tilsudset eller beskadiget tøj.

Instruktioner for opbevaring og vedligeholdelse: Beklædningen skal opbevares i rene og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40°C. Direkte sollys kan sænke holdbarheden på beklædningen. Hold beklædningen ren efter brug. Sand, rester af bygningsmaterialer eller andre former for snavs kan fremskynde nedbrydningen af beklædningen. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produktionstidspunktet. Brug ikke beklædning efter 10 år fra produktionstidspunktet.



Vask ved 40°C på skånsom vask velegnet til syntetiske materialer. Tåler ikke blegning, tørretumbling, strygning eller kemisk rens.

Material: shell 100% nylon / PU, foiring 100% polyester, inderjakke 100% polyester. Beklædningen kan forårsage hudirritation eller allergiske reaktioner hos brugere, som har meget følsom hud. I disse tilfælde må beklædningen ikke bruges mere.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet



TÖÖRIIDED KASUTUSJUHEND:

Tööriivad on lihtsa konstruktiooniga isikukaitsevahendid, mis kaitsevad minimaalseste riskid eest mitte ekstreemsetes ilmastikutingimustes. Tööriivad on valmistatud kooskõla 89/686/EEC direktiiviga.

Tööriivaste valimisel on oluline valida õige suurus, selleks soovitame riivaid eelnevalt selga proovida. Enne kasutamist kontrollige kindlasti tööriiete olukorda ja veenduge, et neid poleks katki või liigselt määrunud.

Säilitamine ja hoolduse juhised: tööriided peavad olema ladustatud puhtas ja kuivas kohas temperatuuril +5 kuni +40 °C. Otsene päikesevalgus võib kahjustada tööriiete eluiga. Võimalusel puhastage tööriided peale igi kasutamist. Tööriiete ladustanud liiva, tolm või muu mustuse võib kiirendada kanga mehaanilist kulumist. Säilitamine aeg e tohiks ületada 10aastast tootmise kuupäevast. Ärge kasutage tööriivaid mis on vanemad kui 10aastast toote valmistamise kuupäevast.



Pesta kuni 40 °C vees, pehvalgendajät mitte kasutada, mitte trummelkuivatust, mitte triikida, keemiline puhastus on keelatud.

Material: shell 100% nylon/PU, vodriga 100% poliešter, sisemine jope 100% poliešter. Rõhvide kasutamise võib tekitada nahaärritus või allergilise reaktsiooni ilmnemisele kellet on väga tundlik nahk. Nahaärrituse või allergilise reaktsiooni tekimisel ei tohi tööriivaid kasutada.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik



ROPA DE TRABAJO - INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:

Estas prendas ofrecen protección contra riesgos mínimos, en particular, los efectos climáticos que no sean excepcionales o extremos.

Antes de usar, pruébese las prendas y use solo el talle adecuado según el pictograma en la etiqueta. Controle también su estado y evite utilizar prendas extremadamente sucias o dañadas.

Almacenamiento y mantenimiento: Guardar en un lugar seco y limpio a temperaturas entre +5 y 40°C. La luz directa del sol puede afectar la vida útil del producto. Mantenga limpias las prendas, los restos de arena, materiales de construcción, etc. podrían causar daños mecánicos. No almacenar por más de 10 años, y no usar luego de este periodo.

Observe las instrucciones de los pictogramas en la etiqueta: Lave la ropa a la temperatura de 40°C utilizando el método de lavado suave para materiales sintéticos, aclare la ropa en agua fría, centrifugue a la baja velocidad, después de lavar, seque la ropa libremente tendida a la temperatura ambiente. Ni blanquee, ni seque en una secadora de tambor, no se debe planchar ni limpiar en seco.

Material: Shell 100% nylon / PU, revestimiento 100% poliéster, chaqueta interior 100% poliéster. Puede causar irritación en personas con piel sensible, en tal caso, interrumpir el uso.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

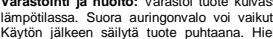


SUOJAVAAE - TIETOJA KÄYTTÄJÄLLE:

Tämä tuote on tarkoitettu suojaamaan käyttäjää ennen kaikkea sääoloihin liittyvillä minimaalisilla riskeillä, jotka eivät ole poikkeuksellisia tai äärimmäisiä.

Kokella tuotetta ennen sen käyttöä ja käytä vain sopivan kokoisia tuotetta siihen kinnitettysä lapussa olevien piktogrammien mukaisesti. Tarkasta tuotteen kunto ennen sen käyttöä, älä käytä vahingoittunutta tai voimakkaasti likaantunutta tuotetta.

Varastointi ja huolto: Varastoi tuote kuivassa ja puhtaassa tilassa +5°C - 40°C lämpötilassa. Suora auringonvalo voi vauriuttaa haitallisesti tuotteen kestoikäin. Käytön jälkeen säilytä tuote puhtaana. Niekan, rakkunensainneiden yms. jäämät voivat nopeuttaa mekaanista vahingoittumista. Varastointiajan ei pitäisi ylittää 10 vuotta. Älä käytä tuotetta tämän ajan jälkeen.



Noudatta tuotteen käyttöä ja huollon yhteydessä siinä olevien lappujen piktogrammeilla ilmastusta ohjeita: pesuäämpöillä 40°C. Vespesu vaikuttaa vaateen suojauskykyyn (esim. antiistaatussu kuluu vespesuussa pois). Ei silitystä. Ei rumpukuivautta. Ei kemiallista pesua. Älä käytä teollisuuspuhdistusmenetelmiä.

Materiali: kuon 100% nylonia / PU, vuori 100% polyesteria, sisävaipra 100% polyesteria. Erittäin herkällä henkilöillä voi ilmetä ihon ärtymistä – tällaisessa tapauksessa lopeta tuotteen käyttö

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavalta



VÊTEMENTS DE TRAVAIL - INSTRUCTIONS

Ce vêtement de travail est une conception simple de l'équipement de protection individuelle pour se protéger contre des risques minimes en particulier dans des conditions météorologiques extrêmes. Il est en conformité avec les dispositions de la directive 89/686 / CEE.

Il est important de choisir, de préférence, avec une option de vente sur la pratique de tester la bonne taille. Enquêtes sur les conditions de vêtements d'utilisation: pas très sale ou vêtements endommagés pas utiliser.

Stockage et entretien: Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à une température de 5-40 ° C. directe du soleil peut affecter la vie du vêtement. Maintenez le vêtement après utilisation. Un sable, des restes de matériaux de construction ou d'autres débris peuvent accélérer. Dommages mécaniques du vêtement Le stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de fabrication. Utilisez après 10 ans de la date de fabrication. Evitez les vêtements



Lavage à 40°C, pas d'agents blanchissants, ne pas repasser ne pas sécher en machine de nettoyage à sec, sec, n'est pas autorisé.

Matière: Coquille 100% nylon/PU, doublure 100% polyester, veste intérieure 100% polyester. Le vêtement peut utiliser n'importe quelle irritation de la peau et allergiques gens de réaction avec la peau très sensible, dans ces cas, cet article ne peut pas être utilisé par la suite.

Producteur: CERVA GROUP afin, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

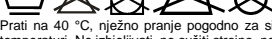


RAĐNA ODJEĆA - UPUTSTVA:

Radna odjeća jednostavnog dizajna za osobnu zaštitu od minimalnih rizika pri neekstretnim vremenskim uvjetima. U skladu je sa Direktivom 89/686/EEC.

Važno je izabrati pravu veličinu, ako je moguće isprobati. Provjerite stanje odjeće prije uporabe: ne koristite jako zaprljano ili oštećenu odjeću.

Skladištenje i čuvanje: Odjeću čuvati na suhom i čistom mjestu pri temperaturi od +5 to 40 °C. Direktna sunčeva svjetlost može utjecati na životni vijek robe. Održavajte odjeću čistom nakon uporabe. Pjesak, ostaci prljavštine mogu oštetiti odjeću. Vrijeme skladištenja ne bi trebalo biti duže od 10 godina. Nemojte koristiti takvu odjeću.



Prati na 40 °C, nježno pranje pogodno za sintetičke materijale, sušite na sobnoj temperaturi. Ne izbjeljivati, ne sušiti strojno, ne peglati, ne čistiti kemijki.

Material: ljuska 100% najlon / PU, podstave 100% poliester, unutarnji jakna, 100% poliester. Ova odjeća može uzrokovati iritaciju ili alergijsku reakciju kod ljudi sa jako osjetljivom kožom. U tom slučaju odmah prestajte koristiti predmet.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka



TAJEKOZTATO - MUNKARUHA RENDELTEΤΕSSZERŐ HASZNÁLATÁHOZ

Ez a munkaruha egyszerű tervezésű védőeszköz, minimális kockázatok ellen, mint nem extrém időjárást. Kieügelíti a 89/686/EGK tanácsi irányelv előírásait.

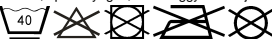
Megjegyzés: mindig méreteiket megfelelő ruhát vegyjen. Javasljuk, a méretet ruhapróbával ellenőrizni. Ne viseljen erősen szennyezett, sérült munkaruhát!

Alapanyag: 100% nylon / PU, bééls 100% poliészter, belső dzseki 100% poliészter. Erékeny személyeknél allergias bőrrreakciók léphetnek fel. Ilyen esetben ne használja tovább a munkaruhát!

Tárolás: száraz és tiszta helyen tárolja +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten, eredeti csomagolásban. Az erős napfény kedvezőtlenül befolyásolhatja a termék élettartamát. Tisztítsa a terméken bevarrott címke szerint. Felhasználható a gyártás óta számított 10 éven belül.

Használat: Az általános ruha felett viselhető.

Karbantartás: Használat után az öltözetet tisztán kell tartani. Rajta maradt piszkot, homok, építőanyagok, stb. meggyorsíthatják a felület mechanikus elhasználódását.



Mosás 40°Celsius hőmérsékletű vízben, kímélő mosószerekkel mossa ki. Klóros fehérítés nem alkalmazható. Dobos szárítás tilos. Vasalni tilos. Tilos kémiaialg tisztítani.

Forgalmazza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.



ABBIGLIAMENTO DA LAVORO – INFORMAZIONI PER CHI LO INDOSSA:

Il presente indumento è destinato alla protezione dei lavoratori contro i rischi minimi, in particolare, contro i fenomeni climatici che non sono eccezionali neppure estremi. Risponde ai requisiti della direttiva 89/686/CEE.

L'indumento va provato prima di essere utilizzato. Indossare solo l'indumento della giusta taglia, secondo le indicazioni riportate sull'etichetta applicata all'interno dell'indumento. Verificare le condizioni dell'indumento prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'indumento molto sporco o danneggiato.

Stoccaggio e manutenzione: Conservare in luogo asciutto e pulito a temperatura compresa tra +5°C e +40°C. La luce diretta del sole può pregiudicare la durata di vita del prodotto. Dopo l'utilizzo dell'indumento è necessario sempre pulirlo. I residui di sabbia e di materiale edile ecc. possono provocare degrado e danni precoci. Il tempo di conservazione non deve superare in alcun caso i 10 anni. Decorso tale termine, bisogna procedere allo smaltimento dell'indumento.

Observe le istruzioni per l'uso e la manutenzione riportate sull'etichetta con i pittogrammi: lavare con delicato programma per capi in materiale sintetico con temperatura di 40°, non candeggiare con i preparati in grado di liberare il cloro, non asciugare nell'asciugatrice a tamburo, non lavare a secco.

Material: shell 100% nylon / PU, fodera 100% poliesterë, giacca interna 100% poliesterë. Può provocare l'irritazione cutanea alle persone ipersensibili, in tal caso non utilizzare più l'indumento.

Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca



ЖҰМЫС КИИМІ – ТҰТЫНУШЫҒА АРНАЛҒАН МӘЛІМЕТТЕР:

Бұл киім ерекше не айыршыққа да емес ауа-райының өзгерінен болар ең аз тәуекелден қорғауға арналады.

Қолданардан бұрын киімді киіп көріңіз, тен киімде тігінген арлықындағы дүріс размерлі киім қолданыңыз. Қолданардан бұрын киімнің жағдайын анықтаңыз, көп арманданған не танқалданған киім қолданбаңыз. .

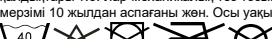
Сақтау және күтім: Құрғақ, таза ортада, +5°C-қа –та сақтаныз. Қолданғаннан кейін киімді таза сақтаныз. Күнімнің, құрлық материалдарының қалдықтары т.б.-лар механикалық тез тозығына ұлес қосығна болады. Сақтау мерзімі 10 жылдан аспасын жән. Осы уақыттан кейін киімді қолданбаңыз.



Бұл өнімді қолдану мен күтінде белгішесі бар тігінген етіктердегі нұсқаулар бойынша жасаңыз: 40°С-та синтетикалық материалдарға сәйкес желдетілген назік тазалаңыз. Бөлме температурасында бос іліп келтіріңіз. Арманданың Қір жуатын машинада келтірмеңіз. Үгіткемеңіз. Құрғақ тазаламаңыз.

Materiali: қабық 100% нейлон / PU, астары 100% полиестер, ішкі куртка 100% полиестер астары. Ерекше сезімтал адамдарда терісі қышуы мүмкін-ондай жағдайда киімді ары қарай қолданбаңыз.

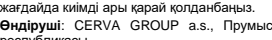
Өндірісуі: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия республикасы



Бұл өнімді қолдану мен күтінде белгішесі бар тігінген етіктердегі нұсқаулар бойынша жасаңыз: 40°С-та синтетикалық материалдарға сәйкес желдетілген назік тазалаңыз. Бөлме температурасында бос іліп келтіріңіз. Арманданың Қір жуатын машинада келтірмеңіз. Үгіткемеңіз. Құрғақ тазаламаңыз.

Materiali: қабық 100% нейлон / PU, астары 100% полиестер, ішкі куртка 100% полиестер астары. Ерекше сезімтал адамдарда терісі қышуы мүмкін-ондай жағдайда киімді ары қарай қолданбаңыз.

Өндірісуі: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия республикасы



LT DARBO DRABUŽIS – VARTOJIMO INSTRUKCIJA

Tai paprasto dizaino darbo drabužis, sukurtas minimaliai apsaugai ne ekstremaliomis darbo sąlygomis. Atitinka Tarybos direktyvos 89/686/EEC reikalavimus.

Svarbu parinkti tinkamą dydį, rekomenduojama matuoti. Ivertinkite drabužio būklę prieš dėvint. Nedėvėkite smarkiai užteršto ar sugadinto rūbo.

Saugojimo ir priežiūros instrukcija: drabužiai turi būti saugomi išvalius ir sausoję patalpoje, nuo +5 iki +40 °C temperatūroje. Tiesioginiai saulės spinduliai gali neigiamai įtakoti drabužio tarnavimo laiką. Po dėvėjimo drabužius laikykite švarius. Smėlis ar kitų statybinių medžiagų likenos gali sutrumpinti rūbo tarnavimo laiką. Sandėliavimo laikas neturėtų viršyti 10 metų nuo pagaminimo datos. Nenaudokite drabužio po 10 metų, po pagaminimo datos

Skalbti 40 °C, švelnais skalbimo režimu, tinkančiu sintetiniais gaminiams, džiovinti laisvai pakabinta, kambario temperatūroje. Nenaudokite baliklių, nenaudokite automatinių džiovyklių, nelyginkite, nenaudokite sauso valymo.

Audynis: Mokėti 100% nailono / PU, pamašaus 100% poliesteris, vidinis striukė 100% poliesteris. Žmonėms su itin jautria oda, šis drabužis gali suerzinti odą ir sukelti nepageidautinas alergines reakcijas. Tokiu atveju, gaminio nedėvėkite.

Gaminiojas: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

LV DARBA APĢĒRBS LIETOŠĀNAS INSTRUKCIJA:

Šis darba apģērbs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis aizsardzībai pret minimāliem riskiem lietojot to neekstremālajos laika apstākļos. Saskaņā ar Padomes Direktīvas 89/686/EEK noteikumiem.

Ir svarīgi pareizi izvēlēties izmēru, vēlamās pielikojot. Apģērba pārbaudes nosacījumi pirmās izmantošanas: nelietojiet netīras vai bojātas drēbes.

Uzglabāšanas un kopšanas instrukcija: Apģērbs ir jāuzglabā tīrā un sausā vietā temperatūra no +5 līdz 40 °C. Tieša saules gaisma var negatīvi ietekmēt apģērba kalpošanas laiku. Pēc lietošanas apģērbu uzturēt tīru. Smiltis, būvmateriālu paliekas un citi netīrumi var pārrīnāt mehāniskos bojājumus uz apģērba. Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neizmantojiet drēbes pēc 10 gadiem kopš ražošanas datuma.

Mazgāt pie 40°C, nebālīt, nav gāzies sausa, negludināt, ķīmiskā tīrīšana nav atļauta.

Materiāls: apvalks 100% neilons / PU, odere 100% poliesteris, iekšējais jaka 100% poliesteris. Apģērbā lietošana var izraisīt ādas kairinājumus un alergiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu. Šādā gadījumā nelietojiet vairis šo apģērbu.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Respublika

NL WERKKLEDING - GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Dit werkend kledingstuk is een eenvoudig ontwerp van persoonlijk beschermingsmiddelen voor bescherming tegen minimale risico's vooral bij extreme weersomstandigheden. Het is in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn 89/686 / EEG.

Het is belangrijk om de juiste grootte te selecteren, bij voorkeur met een put-on praktische test. Onderzoek een kledingstuk voorwaarden voor gebruik: geen zwaar vervuilde of beschadigde kleding niet te gebruiken.

Opberging en onderhoud: De kledingstukken moeten worden opgeslagen in schone en droge plaats bij een temperatuur 5-40 ° C. Direct zonlicht kan aantasten levensduur van het kledingstuk. Houd het kledingstuk schoon na gebruik. Een zand, resten van bouwmaterialen of ander vuil kan mechanische schade van het kledingstuk te versnellen. De opslag mag niet meer dan 10 jaar vanaf de productiedatum. Geen kledingstukken te gebruiken na 10 jaar na productiedatum.

Wassen op 40 ° C, niet bleken, niet in de droger, niet strijken, stomerij is niet toegestaan.

Materiaal: shell 100% nylon / PU, voering 100% polyester, binnenmanteel 100% polyester. Gement gebruik kan enige huidirritatie en allergische reactie veroorzaken mensen met een zeer gevoelige huid, in dat geval kan dit artikel niet verder gebruikt.

Product: CERVA GROUP zo., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO ARBEIDSKLÆR - BRUKERVEILEDNING:

Disse arbeidsklærne er kategorisert som vernestutyr av enkelt design til beskyttelse ved minimal risiko - spesielt ikke-ekstreme værforhold. Klærne er i samsvar med EU-direktiv 89/686/EEC

For de tas i bruk bør man ved prøving sikre seg at klærne er i passende størrelse. Kontroller klærne før bruk: Ikke bruk skittet klær eller klær som er skadet.

Instruksjoner for oppbevaring og vedlikehold: Klærne skal oppbevares i rene og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40 ° C. Direkte sollys kan redusere klærnes holdbarhet. Hold klærne rene etter bruk. Sand, rester av bygningsmaterialer eller andre former for skitt kan fremskynde nedbrytningen av klærne. Oppbevaringssteden bør ikke overskride 10 år fra produksjonstidspunktet. Ikke bruk klær etter 10 år fra produksjonstidspunktet.

Vask ved 40°C. Tåler ikke bleking, tørketrommel, strykning eller kjemisk rens.

Materiale: shell 100% nylon / PU, for 100% polyester, innerjackede 100% polyester. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lenger brukes.

Producent: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekia

PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

OPIS: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnych warunkami pogodowymi. Spełnia wymagania Dyrektywy 89/686/EEC.

WAŻNE: przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrać rozmiar odzieży, najlepiej poprzez jej przymierzenie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

SPOSÓB PAKOWANIA: Każda para spodni roboczych pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA: odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpłynąć na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzieży należy oczyścić. Piasek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Odzież, która była w właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

	Prac w temperaturze 40°C, stosując delikatny program prania do materiałów syntetycznych		Nie suszyć w suszardze bębnowej
			Nie chlorować
	Nie prasować		Nie czyścić chemicznie

Materiał: powłoka 100% nylon / PU, podszewka 100% poliester, kurtka wewnętrzna 100% poliester.

Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

Product: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka
IMPORTER W POLSCE: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT VESTUÁRIO DE TRABALHO – INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:

Este vestuário é destinado para a proteção contra riscos mínimos, especialmente contra os efeitos climáticos que não são excepcionais, nem extremos. O vestuário cumpre os requisitos da diretiva 89/686/EEC.

Antes de usar, provar o vestuário. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário. Antes de usar, verificar a condição do vestuário, não usar o vestuário que está fortemente contaminado ou danificado.

Armazenagem e manutenção: Armazenar em lugar seco e limpo a temperatura + 5 °C até 40 °C. A luz solar direta pode ter um efeito negativo para a vida útil dos produtos. Depois de usar, este vestuário tem que ser mantido limpo. Os restos de areia, materiais de construção, etc. podem contribuir para a deterioração mecânica acelerada. O período de armazenagem não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário depois deste período.

Durante uso e manutenção deste produto, seguir as instruções indicadas nos pictogramas das etiquetas costuradas: lavar a 40 °C utilizando procedimento delicado estabelecido para os materiais sintéticos, não branquear com agentes que liberam cloro, não secar com secador de tambor, não passar a ferro, não usar procedimentos de limpeza industrial.

Materiai: Casca 100% nylon / PU, forro 100% poliéster, jaqueta interior 100% poliéster. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

RO ÎMBRACAMINTE DE LUCRU – INFORMATII PENTRU UTILIZATOR

Această îmbrăcăminte este destinată pentru protecția la riscuri minime, în special față de influențele climatice, care nu sunt nici extraordinare, nici extreme.

Înainte de utilizare, încercați îmbrăcămintea, folosiți numai îmbrăcămintea de mărime corectă, conform pictogramelor de pe eticheta cusută pe îmbrăcămintea. Înainte de utilizare verificați starea îmbrăcămintei, nu folosiți îmbrăcăminte puternic murdar sau deteriorată.

Depozitarea și întreținerea: Depozitați-le în loc uscat și curat, la temperaturi între +5 °C până la 40°C. Razele directe ale soarelui pot să influențeze defavorabil ciclul de viață al produsului. După utilizare mențineți această îmbrăcăminte în condiții de curățenie. Armăturile de impunități, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu ar trebui să depășească 10 ani. Nu folosiți îmbrăcămintea după această perioadă.

La utilizarea și întreținerea acestui produs urmați instrucțiunile date pe etichetele cusute cu pictograme: palare la masina automata, la cel mult 40°C (material sintetic delicat), a nu se albi cu produse ce eliberează clor, a nu se usca in uscător, a nu se calca, nu folosiți metodele de curățare chimică.

Materiale: șelul 100% nylon / PU, capșeala 100% poliester, jacheta interior 100% poliester. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielii – într-un astfel de caz, nu mai folosiți îmbrăcămintea.

Producător: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

RS RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE

Ova radna odeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna protiv minimalnih rizika, posebno za vremenske uslove koji nisu ekstremni. U skladu je sa odredbama Direktive Saveta 89/686/EEC.

Bitno je odabrati pravu veličinu, poželjno je prvo isprobati odeću. Spreveniti stanje odeće pre upotrebe: ne koristiti previše zaprljšanu ili oštećenu odeću. Proveriti mesto na temperaturi od +5 do 40 °C. Direktna suveva svetlost može negativno uticati na životni vek odeće. Čuvajte odeću čistom nakon upotrebe. Pesak, ostatak građevinskog materijala i ostala prijanjivina mogu uzrokovati mehaničko oštećenje odeće. Vreme skladištenja ne bi trebalo da bude više od 10 godina od datuma proizvodnje. Ne koristiti odeću posle 10 godina od datuma proizvodnje.

Prati na 40°C. Ne izbeļivati, Mašinsko sušenje nije dozvoljeno, Ne peglati, Hemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

Materijal: šel 100% najlon / PU, postava 100% poliester, unutrašnji omotač 100% poliester. Odeća može izazvati iritaciju kože i alergijske reakcije korisnicima sa veoma osetljivom kožom, u takvim slučajevima odeću više ne koristiti.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

RU РАБОЧАЯ ОДЕЖДА ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ. ОДЕЖДА СПЕЦИАЛЬНАЯ

Одежда предназначена для защиты от общих производственных загрязнений и механических воздействий в летний период на открытых площадках, в межсезонье и зимний период в закрытых отапливаемых помещениях. Защита от минимальных рисков особенно от атмосферных воздействий, которые не являются исключительными или экстремальными. Соответствует ТР ТС 017/2011.

Перед использованием проверьте одежду, используйте только правильный размер в соответствии с пиктограммой на этикетке, вышитой с внутренней стороны. Перед использованием проверьте состояние одежды, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду. В процессе работы одежда должна быть застегнута на все застегивки.

Техническое обслуживание и хранение: Храните в чистом сухом месте при температуре от + 5 ° до 40 ° C. Прямые солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделий. После использования, храните одежду чистой. Остатки песка, строительных материалов, и т.д. могут способствовать ускоренному механическому износу. Срок хранения не должен превышать 10 лет (срок изготовления указан на изделии или индивидуальной упаковке). Не используйте одежду по истечению данного срока.

Загрязненные костюмы необходимо утилизировать в соответствии с классом зашиты загрязнений на полигонах захоронения промышленных отходов.

При эксплуатации и техническом обслуживании данного продукта, следуйте инструкциям, приведенным во вшитых этикетках с пиктограммами: Деликатная стирка при 40 °C. Не отбеливать хлоросодержащими средствами. Не сушить в барабанной сушилке, не гладить, не используйте промышленные процессы окисти

Материал: оболочка 100% нейлон/PU, подкладка 100% полистер, внутренняя куртка 100% полистер. У очень чувствительных людей возможно раздражение кожи - в этом случае, одежду не использовать.

Производитель: CERVA GROUP a.s., Прологис Парк Прага – Аэропорт, павильон DC2, Прұмыслова 483, 25261 Ененч, Чешская Республика. Сделано в Китае.

SE ARBETSKLÄDER - BRUKSANVISNING:

Dessa arbetskläder kategoriseras som skyddsutrustning och skyddar mot minimala risker - företrädesvis normala väderförhållanden. Kläderna överensstämmer med bestämmelserna i EU direktiv 89/686/EEC

Vid utprovning och innan bruk bör man försäkra sig om att kläderna har en lämplig storlek.

Granska kläderna innan bruk: använd inte kraftigt nedsmutsade eller skadade kläder.

Instruktioner för förvaring och underhåll: Kläderna ska förvaras på ren och torr plats vid en temperatur på mellan +5 och 40°C. Direkt solljus kan föringa klädernas hållbarhet. Rengör kläderna efter användning. Sand, rester av byggnadsmaterial eller andra typer av smuts kan påskynda den mekaniska nedbrytningen av plagget. Förvaringsstiden bör inte överskrida 10 år från produktionsdatum. Använd inte kläder äldre än 10 år från produktionsdatum.

Tvätta vid 40°C. Tål inte blekning, torktumlning, strykning eller kemtvätt.

Materiäl: skal 100% nylon / PU, foder 100% polyester, innerjackede 100% polyester. Kläderna kan orsaka hudirritation och allergiska reaktioner hos användare med mycket känslig hud. I dessa fall ska kläderna inte fortsättningsvis användas.

Producent: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO

Delovna oblačila so namenjena za posebno zaščito pred minimalnimi tveganji, ob neekstremnih vremenskih pogojih. Oblačila je izdelano v skladu s predpisi direktive 89/686/EEC.

Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljšo je ugotoviti s poskušanjem. Pred uporabo preverite stanje oblačil: ne uporabljajte umazanega ali poškodovanega oblačila.

Shranjevanje in čiščenje: Oblačila hranite v čistih, suhih prostorih, pri temperaturi od 5°C do 40°C. Direktna sončna svetloba lahko vpliva na obstojnost oblačila. Oblačilo po uporabi očistite. Pesek, ostanki gradbenih materialov in druga umazanija lahko na oblačilu povzroči mehanske poškodbe. Skladiščenje oblačila naj ne bo daljše od 10 let od datuma proizvodnje. Ne uporabljajte oblačil starejših od 10 let.

Operite pri 40°C, s programom primerim za sintetična oblačila, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju, ne likajte, suho čiščenje ni dovoljeno.

Materiäl: lupini 100% najlon / PU, obloge, 100% poliester, notranja jakna 100% poliester. Oblačila lahko izzove iritacije na koži in alergične reakcije; v tem primeru oblačila ne uporabljajte več.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

SK PRACOVNÝ ODEV. INFORMÁCIE PRE UŽÍVATEĽA:

Tento odev je určený k ochrane proti minimálnym nízkam najmä pred klimatickými vplyvmi, ktoré nie sú výnimočne ani extrémne.

Pred použitím odeva vyskúšajte, používajte iba odev správnej veľkosti podľa pictogramu na etikete vstêj v odev. Pred použitím prevrte stav odevu, nepoužívajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Skladovanie a údržba: Skladujte na suchom a čistom mieste, pri teplote +5 °C až 40 °C. Priame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť výrobkov. Po použití udržujte toto oblečenie v čistote. Zvyšky piesku, stavebných hmôt a pod., môžu prispievať k urýchlenému mechanickému poškodeniu. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte odev po tejto dobe.

Pri používaní a údržbe tohto výrobku sa riadte pokynmi danými na všetkých štítkoch s pictogramami: práre pri teplote 40°C s použitím šetrného postupu určeného pre syntetické materiály, nebielir prostriedkami uvoľňujúcimi chlór, nesušit v bubnovej sušičke, nežehlif, nepoužívajte postupy priemyselného čistenia.

Materiäl: šel 100% nylon / PU, podšívka 100% polyester, vnútorná bunda 100% polyester. U veľmi citlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade odev ďalej nepoužívajte.

Výrobca: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč

Sipnomocnenc: **pre Slovenskú republiku:** ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničnă cesta 2, 903 01 Senec.

TR ÇALIŞMA GIYSILERI – KULLANIM TALIMATI

Bu çalışma giysisi minimal riskler özeilikle, aşırı hava koşullarına karşı koruma için basit bir kişisel koruyucu tasarım ekipmanıdır. 89/686 / EEC.

Konsey Direktifii hükümlerine uygundur. Terahen bir pratik testle gösteririle, doğru boyutu seçmek önemlidir. Kullanmadan önce giysi koşullarını inceleyin: ağır kirlili veya hasarlı giysiyi kullanmayın.

Depolama ve dikkat talimatı: Giysilerin +5°C ile 40°C arası ısıda temiz ve kuru bir yerde muhafaza edilimesi gerekir. Doğrudan güneş ışığı giysinin ömrünü olumsuz etkileyebilir. Kullanıldığında sonra giysiyi temiz tutunuz. Bir kuru, inşaat malzemeleri veya diğer kir kalıntılarını giysinin mekanik hasarlı zahandrabilir. Depolama süresi üretim tarihinden itibaren 10 yıl aşmalıdır. Üretim tarihinden itibaren 10 yıl sonra giysileri kullanmayın.

40°C'de yıkayın, çamaşır suyuyla yıkamamak, tumburlu kurutma yapmayın, Ütü yapmayın, kuru temizleme için verilmez.

Materiyal: Kabuk% 100 naylon / PU, astar% 100 polyester, iç ceket% 100 polyester. Giysi kullanımı çok hassas cilde sahip insanlar için bazı cilt tahriş ve alerjik reaksiyona neden olabilir böyle bir durumda daha fazla bilmeniz için giysiyi kullanmayın.

Üretici: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

UA РОБОЧИЙ ОДЯГ - ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

Цей робочий одяг є засобом індивідуального захисту простого дизайну для захисту від мінімального ризику, особливо не екстремальних погодних умов. Відповідно до положень Директиви Рад 89/686/EEC.

Важливо правильно вибрати розмір, переважно з практичним виробництвом. Вивчіть стан одягу перед використанням: не використовуйте сильно забрудненний або пошкоджений одяг.

Зберігання та інструкції по догляду: Одяг повинен зберігатися в чистому та сухому місці при температурі від +5 до 40 ° C. Пряме сонячне світло може негативно вплинути на термін служби одягу. Зберігайте одяг в чистоті після використання. Пісок, залишки будівельних матеріалів або інших забруднень може прискорити механічне пошкодження одягу. Термін зберігання не повинен перевищувати 10 років з дати виробництва. Не використовуйте одяг через 10 років після дати виготовлення.

Прання при 40°C. Не відбілювати. Не піддавати машинній сушці. Не прасувати. Не піддавати хімічному чистненню.

Матеріäl: оболочка 100% нейлон / PU, підкладка 100% полистер, внутрішня куртка 100% полистер. Використання одягу може викликати подразнення шкіри і алергичні реакції у людей з дуже чутливою шкірою, в такому разі не слід використовувати цей одяг надалі.

Виробник: CERVA GROUP a.s., Prūmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic